

Havens Horse Feed - Holland



Molino Giambastiani - Italy



Molinos Cunaco - Chile



Secerana Osijek - Croatia



Technipes

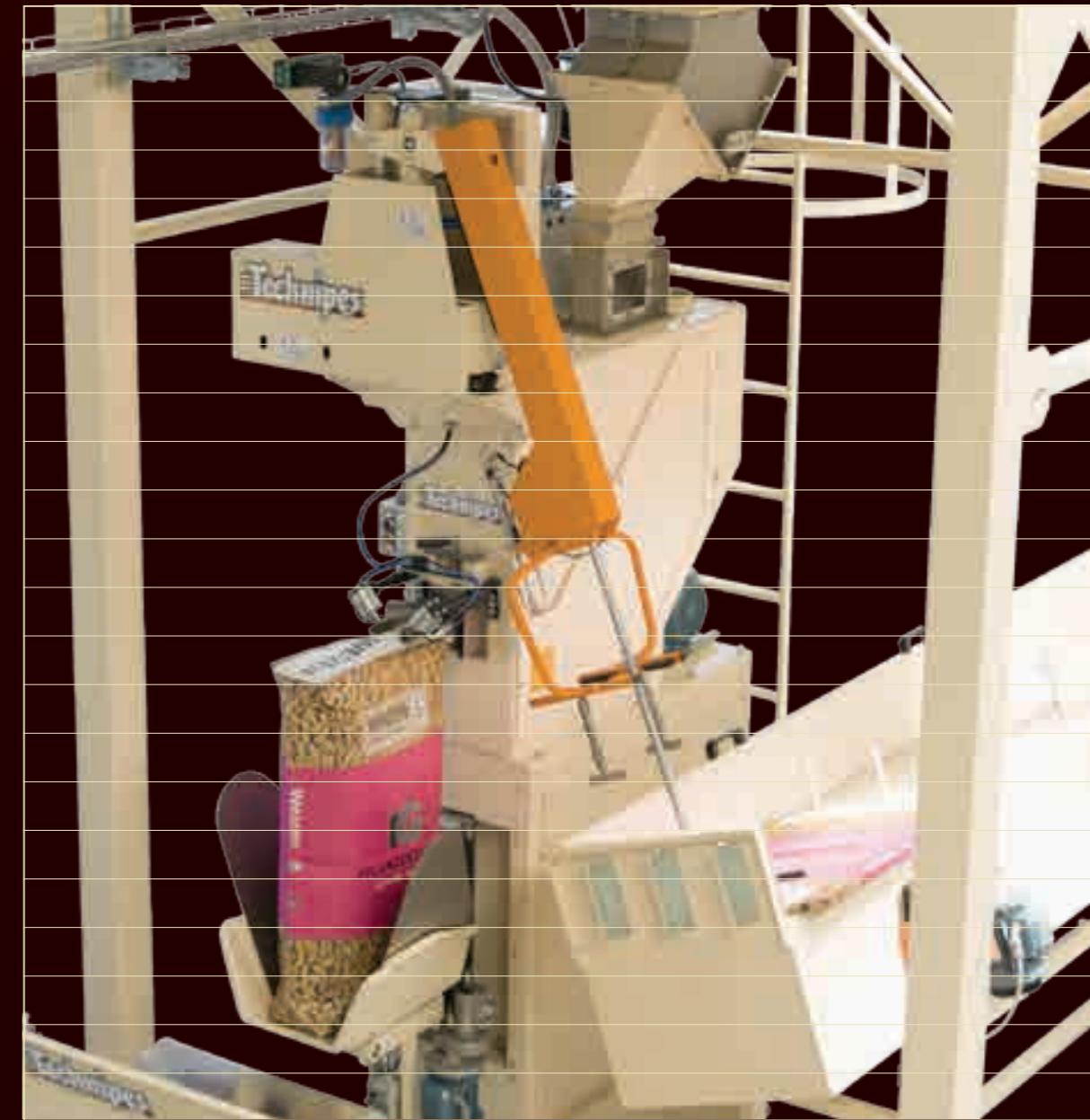
WEIGHING
BAGGING
PALLETISING
HANDLING



Azienda Certificata
UNI EN ISO 9001:2008

TECHNIPES s.r.l.
47822 Santarcangelo di Romagna (RN) Italy - via del Gelso, 12 - Phone +39 0541.624.970 - Fax +39 0541.625.902
E-mail: technipes@technipes.com - Web: www.technipes.com

Technipes



Optima



Tutte le macchine della nuova serie **OPTIMA**[®], per l'insacco di prodotti farinosi, dispongono della coclea d'insacco in acciaio inossidabile con saldatura continua. Un'ulteriore garanzia per un prodotto incontaminabile.

All the machines in the new **OPTIMA**[®] series configured for food applications requiring an auger feature stainless steel auger with continuous welding. This provides a further guarantee for an uncontaminated product.

Toutes les machines de la nouvelle série **OPTIMA**[®], pour l'ensachage des produits en poudre, sont équipées d'une vis d'ensachage sans fin à soudure continue, en acier Inox. Une garantie pour ne pas contaminer le produit.

Todas las máquinas de la nueva serie **OPTIMA**[®] disponen de tornillo sin fin para el llenado de la bolsa en acero inoxidable y soldadura continua. Una garantía adicional contra la contaminación del producto.

OPTIMA[®] la nuova serie d'insaccatrici a peso netto per sacchi a valvola; la nuova evoluzione della macchina che ha fatto la storia della Technipes, un'aggiornamento tecnologico che crea la svolta dopo oltre 4.500 installazioni.

Le principali novità sono nella gestione del trasferimento del prodotto dalla pesata all'insacco; durante il trasferimento del prodotto, quest'ultimo non viene a contatto con materiali potenzialmente inquinanti, come imposto dalle ultime Direttive Comunitarie, dalle ultime linee guida della Commissione Europea sulla Sicurezza Alimentare e dal "CODEX Alimentarius" (Sez. IV - Impianti).

La nuova serie **OPTIMA**[®] è l'ideale soluzione per tutte quelle aziende che, certificate secondo la ISO 22000, devono garantire una corretta gestione dei pericoli sulla sicurezza della filiera alimentare.

Tutte le macchine della serie **OPTIMA**[®] subiscono severi controlli nell'ambito della sicurezza per essere idonei alle disposizioni delle Direttive Comunitarie, delle PUWER e delle OSHA, com'anche delle Direttive di Prodotto come ATEX.

OPTIMA[®] the new series of net weigh valve bag fillers; the latest evolution of the machine that made Technipes history, a technological upgrade that is a breakthrough after 4,500 installations.

The main innovations pertain to the management of product transfer from weighing to bagging. During transfer, the product does not come into contact with potentially contaminating materials as set forth by the latest EC Directives, the latest guidelines of the European Commission on Food Safety and "CODEX Alimentarius" (Sect. IV - Plants).

The new **OPTIMA**[®] series is the ideal solution for all ISO 22000-certified companies which must guarantee a correct management of hazards in supply chain safety.

All the machines of the **OPTIMA**[®] series undergo strict safety inspections in order to comply with the provisions of the European, PUWER and OSHA Directives as well as Product Directives such as ATEX.

OPTIMA[®] la nouvelle série d'ensacheuses à pesées nettes pour sacs à valve. La nouvelle évolution de la machine qui a fait la notoriété de TECHNIPES, une évolution technologique qui crée un tournant décisif après plus de 4500 installations.

Les principales nouveautés sont dans la gestion de transfert du produit de la doseuse pondérale vers l'ensacheuse. Lors du transfert, la réalisation des parties en contact avec le produit répondent à la réglementation sécurité alimentaire "Codex Alimentarius" (Sec. IV - Installations).

La nouvelle série **OPTIMA**[®] est la solution idéale pour toutes les entreprises certifiées selon la norme ISO 22000, devant assurer une bonne gestion des risques alimentaires.

Toutes les machines de la série **OPTIMA**[®] ont subi des contrôles très stricts dans le cadre de la sécurité afin de répondre aux Directives Communautaires, des PUWER et des OSHA, mais aussi aux autres directives comme les produits ATEX.

OPTIMA[®] es la nueva serie de ensacadoras de peso neto para sacos valvulados. La evolución de la máquina más clásica de Technipes que, después de más de 4.500 instalaciones, ha sido renovada con una actualización tecnológica de gran innovación.

Las novedades principales destacan en la gestión del traslado del producto, desde el pesaje hasta el llenado: durante el traslado del producto, éste no entra en contacto con ningún material contaminante, tal y como establecen las Directivas Comunitarias y las directrices de la Comisión Europea sobre Seguridad Alimentaria más recientes y el "CODEX Alimentarius" (Secc. IV - Establecimientos). La nueva serie **OPTIMA**[®] es la solución ideal para todas las empresas certificadas en ISO 22000 que deben garantizar la gestión correcta de los peligros en seguridad alimentaria.

Todas las máquinas de la serie **OPTIMA**[®], están sometidas a rigurosos controles de seguridad con el fin de garantizar su conformidad con las disposiciones de las Directivas Comunitarias, PUWER y OSHA, además de las Directivas de Producto, como por ejemplo ATEX.



Stazione d'insacco a due bocche installato presso Mulino Giambastiani (Italia)
Dual-spout bagging system installed at Mulino Giambastiani (Italy)
Ensacheuse à deux bords d'ensachage installée au Moulin Giambastiani (Italie)
Estación de ensacado de dos bocas instalada en Mulino Giambastiani (Italia)

ITTC

L'insacatrice ITTC è appositamente studiata per insaccare prodotti sfarinati, quali: farina, cruscamì, amido, glutine, ecc....

La macchina è composta da una turbina orizzontale che comprime il prodotto verso la coclea d'insacco, la quale trasferisce, forzatamente, il materiale all'interno del sacco; il funzionamento sincronizzato dei due elementi annulla i tempi morti di produzione, senza stressare il prodotto.

L'ITTC raggiunge una produzione massima di 350 + 420 sacchi/ora, in relazione al tipo di prodotto e di sacco. È possibile, come per tutti i modelli, raggiungere produzioni più elevate collocando fino a quattro macchine in batteria per una produzione massima di 1200 + 1400 s/h.

L'insacatrice ITTC dispone dei seguenti accessori opzionali:

- Infilasacco automatico modello TRANSFER;
- Dispositivo motorizzato per la regolazione automatica dell'altezza del poggiacppo.
- Ribaltascppo automatico con evacuazione del sacco su nastro trasportatore.
- Regolazione automatica del tempo di vibrazione per ottenere un assestamento ottimale del prodotto all'interno del sacco.

Con questi accessori la macchina diventa completamente automatica ed annulla la presenza dell'operatore.

L'ensacheuse ITTC a été conçue exprès pour ensacher des produits pulvérisés, tels l'ensacheuse ITTC a été conçue pour ensacher des produits pulvérulents, tels que: farine, son, amidon, gluten, etc... Afin de remplir efficacement le sac, la machine est composée d'une turbine horizontale qui permet de comprimer et de transférer le produit à la vis d'ensachage. Le fonctionnement simultané de ces deux éléments optimise la cadence d'ensachage, tout en conservant les caractéristiques du produit. L'ensacheuse ITTC atteint une cadence maximum de 350 - 420 sacs/heure, selon le type de produit et de sac. Il est possible bien sûr, pour tous les modèles, d'obtenir des cadences plus élevées en combinant jusqu'à quatre machines, permettant ainsi d'atteindre des cadences jusqu'à 1200 - 1400 s/h.

L'ensacheuse ITTC dispose des accessoires suivants en option:

- Présentateur automatique de sacs modèle TRANSFER
- Réglage en hauteur motorisé de la sellette
- Basculeur de sacs automatique et évacuation du sac plein sur tapis convoyeur.
- Réglage automatique du temps de tassage du sac pour obtenir une stabilisation optimale du produit dans le sac.

Grâce à ces accessoires la machine et les changements de formats sont entièrement automatiques.

ITTC valve bag fillers are equipped with a unique horizontal impeller and auger bag filling system.

This filling system is specifically designed to package floury type products such as flour, yeast, and gluten. A net weigh scale separate from the packer delivers preweighed product to the impeller, which in turn feeds the product to the auger, and the auger into the bag.

Each ITTC is capable of a maximum production speed of between 350-420 bags/hour depending on the type of product and bag. If higher production rates are required, systems of up to 4 machines may be placed in line for production speeds of between 1200-1400 bags/hour.

ITTC series valve bag fillers may be optioned with the following features :

- TRANSFER automatic bag placing unit
- Automatic bag chair height adjustment
- Automatic bag kick off onto take-away conveyor
- Integrated bag vibration to obtain an optimum settlement of the product inside the bag.

Equipped with these options, the machine becomes completely automated

La ensacadora ITTC ha sido diseñada especialmente para realizar el ensacado de productos en polvo, por ejemplo: harina, cereales, almidón, gluten, etc.

La máquina está formada por una turbina horizontal que desplaza el producto hacia el tornillo sinfín de llenado. El sinfín empuja el material hacia el interior del saco. El funcionamiento sincronizado de estos dos elementos elimina los tiempos muertos de la producción, sin estresar el producto. El modelo ITTC puede alcanzar una producción máxima de 350-450 sacos/hora, según el tipo de producto y de saco utilizados. Como para los demás modelos, es posible colocar cuatro máquinas en batería para aumentar la producción hasta 1200/1400 s/h.

La ensacadora ITTC dispone de los siguientes accesorios opcionales:

- Dispositivo aplicador del sacco automático modelo TRANSFER.
- Dispositivo motorizado para la regulación automática de la altura del apoya-sacco.
- Vuelca-sacco automático con desplazamiento del sacco sobre la cinta transportadora.
- Regulación automática del tiempo de vibración para la correcta distribución del producto en el sacco

Con estos accesorios la máquina funciona de forma completamente automática y no requiere la presencia del operador.

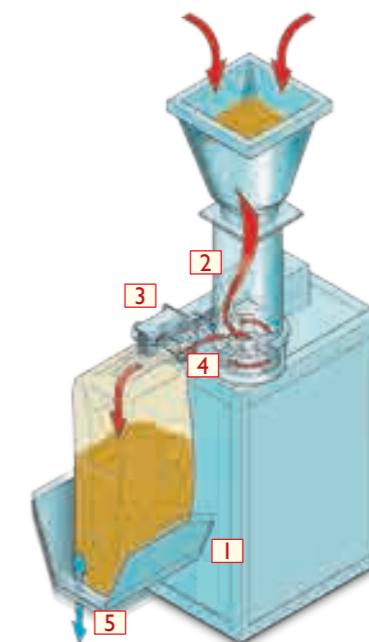


Poggiasacco con regolazione motorizzata

Bag chair with powered height adjustment.

Sellette support sacco à réglage en hauteur motorisé.

Apoya-sacco con regulación motorizada



Dotazioni di serie e dimensioni d'ingombro - Serial features and overall dimensions - Dotations de série et dimensions d'encombrement - Material de equipo de serie y dimensiones totales

1. Sistema di vibrazione, attraverso eccentrico meccanico, del sacco durante il riempimento.
2. Tenuta della polvere con sistema d'insufflaggio dell'aria alla guarnizione.
3. Gruppo tieni sacco pneumatico.
4. Coclea a passo variabile di riempimento, con dispositivo di sostituzione rapido.
5. Gruppo poggia sacco con regolazione dell'altezza manuale o automatico.

1. Cam actuated bag chair vibrating system.
2. Integrated dust collection port.
3. Pneumatically actuated bag clamps with integrated sensors..
4. Auger with quick change mechanism.
5. Bag support with manual or automatic height adjustment.

1. Système de tassage du sac par excentrique motorisé pendant la phase de remplissage du sac.
2. Soufflage par air comprimé pour la protection des paliers.
3. Ensemble pince sac pneumatique.
4. Vis d'ensachage à pas variable et dispositif permettant le démontage rapide.
5. Sellette à réglage en hauteur motorisé.

1. Sistema de vibración (con sistema excéntrico mecánico) del sacco durante el llenado.
2. Retención del polvo con sistema de insuflado del aire en la junta.
3. Grupo sujeta-sacco neumático.
4. Tornillo sinfín de paso variable para el llenado, con dispositivo de sustitución rápida.
5. Grupo apoya-sacco con regulación de la altura manual o automática.

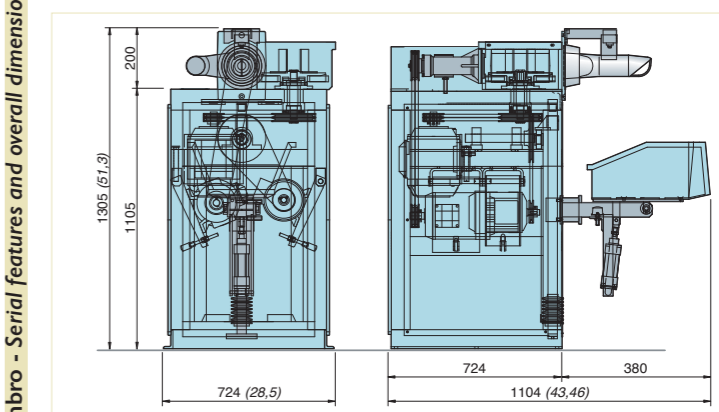


Tabella comparativa della produzione sulla singola macchina con prodotto polveroso/farinoso.
Production comparative table for a single machine with Floury/Powdery product.
Tableau des cadences suivant les différentes portées.
Tabla de comparación de la producción en máquina individual con producto en polvo/harinas.

Pesata - Weight Modèle - Pesaje	Valvola Válvula	Produzione s/h - Output b/h Cadence sacs/h - Producción s/h
10	130	360 + 420
25	130	320 + 360
25	150	360 + 400
50	130	300 + 350
50	150	320 + 360

Le produzioni riportate sono puramente indicative e non vincolanti per la TECHNIPES
The indicated output values are merely indicative and are hence not binding for TECHNIPES
Les cadences stipulées sont indicatives et non contractuelles pour TECHNIPES.

Las producciones aquí indicadas deberán considerarse como ejemplo y no suponen ninguna obligación por parte de TECHNIPES



Stazione d'insacco a tre bocche installato presso Mulino sul Clitunno (Italia)
Three-spout bagging system installed at Mulino sul Clitunno (Italy)
Ligne d'ensachage à trois becs installée à Moulin Sul Clitunno (Italie)
Estación de ensacado de tres bocas instalada en Mulino sul Clitunno (Italia)

Technipes

L'insaccatrice per sacchi a valvola modello ITC è dotata di un sistema di riempimento del sacco a coclea che spinge forzatamente il prodotto all'interno del sacco, garantendo il trasferimento di tutta la quantità di materiale precedentemente pesato. Idonea ad insaccare tutti i prodotti polverosi o sfarinati in genere oppure i granulari, quali: farine, sabbia, premiscelati per edilizia, mangimi sfarinati, cereali, polveri chimiche, ecc...

Tutte le ITC montano, nella versione standard, la testata di contenimento del prodotto in acciaio inossidabile AISI 304. La macchina raggiunge una produzione massima di 240 + 300 sacchi/ora, in relazione al tipo di prodotto e di sacco. È possibile raggiungere produzioni più elevate collocando fino a quattro macchine in batteria per una produzione complessiva massima di 1000 + 1200 s/h.

L'insaccatrice ITC dispone dei seguenti accessori opzionali:

- Infilasacco automatico modello TRANSFER;
- Regolazione automatica dell'altezza del poggiacppo.
- Ribaltascppo automatico con scarico del sacco su nastro trasportatore.
- Regolazione automatica del tempo di vibrazione per ottenere un assestamento ottimale del prodotto all'interno del sacco

Con questi accessori la macchina diventa completamente automatica ed annulla la presenza dell'operatore.

L'ensacheuse pour sacs à valve modèle ITC est dotée d'un système de remplissage du sac par vis qui pousse le produit dans le sac, garantissant l'ensachage de tout le produit préalablement pesé. Idéal pour ensacher les produits pulvérulents ou granulés tels que: farine, sable, produits pré-mélangés destinés au secteur du bâtiment, alimentation animale en farine, céréales, poudres chimiques, etc... toutes les ensacheuses ITTC en version standard sont équipées de la partie en contact avec le produit en INOX AISI 304. La machine peut atteindre une cadence maximum de 240 à 300 sacs/heure, en fonction du produit ensaché. Il est possible bien sûr, d'obtenir des cadences plus élevées en combinant jusqu'à quatre machines en ligne, permettant ainsi d'atteindre des cadences de 1000 à 1200 sacs/h.

L'ensacheuse ITC dispose des accessoires suivants en option:

- Présentateur automatique de sacs modèle TRANSFER
- Réglage en hauteur motorisé de la sellette
- Basculeur de sacs automatique et évacuation du sac plein sur tapis convoyeur.
- Réglage automatique du temps de tassage du sac pour obtenir une stabilisation optimale du produit dans le sac.

Grâce à ces accessoires la machine et les changements de formats sont entièrement automatiques.

ITC valve bag fillers are equipped with an auger bag filling system. A net weigh scale separate from the packer delivers preweighed product to the auger, and the auger into the bag. This versatile system is ideal for products with dusty or floury characteristics, yet is also well suited to granular or pelletized products. Products such as flours, sands, feeds, chemicals, may all be packed with this machine.

All ITC machines feature the auger infeed housing in AISI 304 stainless steel as standard.

Each ITC is capable of a typical production speed of between 240-300 bags/hour depending on the type of product and bag. If higher production rates are required, a system of up to 4 machines may be placed inline for production speeds of between 1000-1200 bags/hour.

ITC series valve bag fillers may optioned with the following features:

- TRANSFER automatic bag placing unit
- Automatic bag chair height adjustment
- Automatic bag kick off onto take-away conveyor
- Integrated bag vibration to obtain an optimum settlement of the product inside the bag.

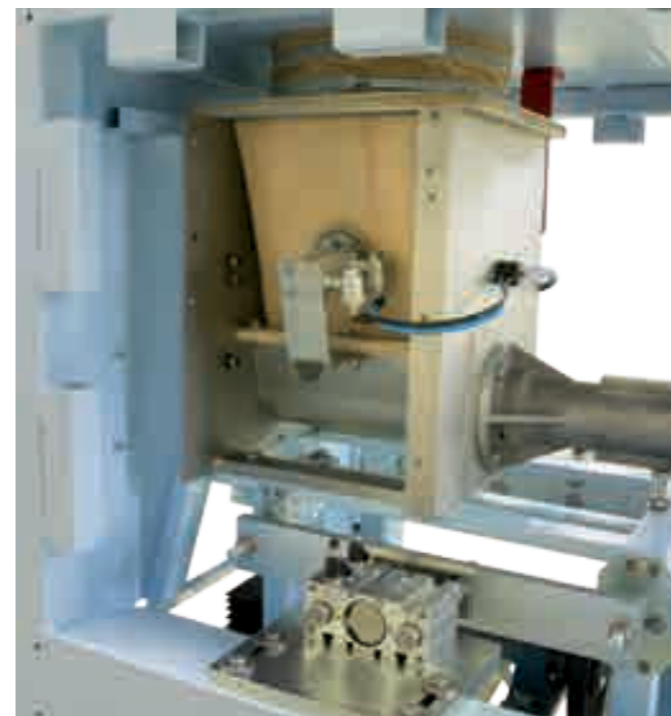
Equipped with these options, the machine becomes completely automated

La ensacadora para sacos de válvula ITC dispone de un sistema de llenado del saco con tornillo sinfin que empuja el producto en el interior del saco y garantiza la transferencia completa de la cantidad de material pesado anteriormente. Este modelo es diseñado para los productos pulverizados o granulados, por ejemplo: harina, arena, premezclas para la construcción, harina de pienso, cereales, polvos químicos, etc. Todas las máquinas modelo ITC versión estándar presentan un cabezal de retención del producto de acero inoxidable AISI 304. La máquina alcanza una producción máxima de 240 + 300 sacos/hora, en función del tipo de producto y saco. Es posible aumentar la producción hasta 1000-1200 s/h colocando cuatro máquinas en batería.

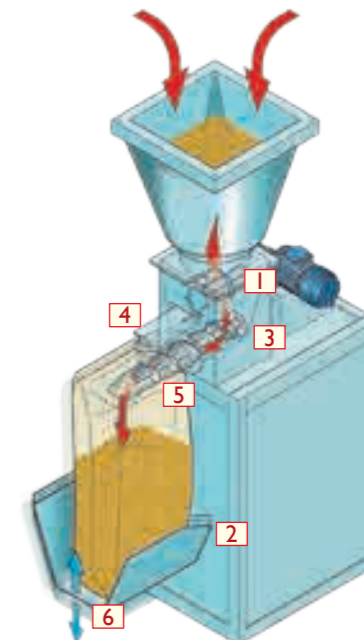
La ensacadora ITC dispone de los siguientes accesorios opcionales:

- Dispositivo aplicador del saco automático modelo TRANSFER.
- Regulación automática de la altura del apoya-saco.
- Vuelca-saco automático con descarga del saco sobre la cinta transportadora.
- Regulación automática del tiempo de vibración para la correcta distribución del producto en el saco.

Con estos accesorios la máquina funciona de forma completamente automática y no requiere la presencia del operador



Testata insaccatrice con parte intermedia in gomma idonea per prodotti che tendono ad incollarsi
Auger infeed housing configured in optional rubber ideal for products that tend to stick.
Ensacheuse avec partie intermédiaire en gomme adaptée aux produits collants
Cabezal ensacadora con parte intermedia de goma, idóneo para productos que pueden pegarse



Dotazioni di serie e dimensioni d'ingombro - Serial features and overall dimensions - Dotations de série et dimensions d'encombrement - Material de equipo de serie y dimensiones totales

1. Aspo agitatore posto sopra la coclea d'insacco per facilitare lo scorrimento del prodotto.
2. Sistema di vibrazione, attraverso eccentrico meccanico, del sacco durante il riempimento.
3. Tenuta della polvere con sistema d'insufflaggio dell'aria alla guarnizione.
4. Gruppo tieni sacco pneumatico.
5. Coclea a passo variabile di riempimento, con dispositivo di sostituzione rapido.
6. Gruppo poggia sacco con regolazione dell'altezza manuale o automatico.

1. Agitator to assist with product flow
2. Cam actuated bag chair vibrating system.
3. Integrated dust collection port.
4. Pneumatically actuated bag clamps with integrated sensors.
5. Auger with quick change mechanism.
6. Bag support with manual or automatic height adjustment.

1. Agitateur placé sur la vis d'ensachage pour faciliter l'écoulement du produit.
2. Système de tassage par excentrique motorisé, pendant la phase de remplissage du sac.
3. Soufflage par air comprimé pour la protection des paliers.
4. Ensemble pince sac pneumatique.
5. Vis d'ensachage à pas variable et dispositif permettant le démontage rapide.
6. Sellette à réglage en hauteur motorisé.

1. Molinete agitador posicionado sobre el tornillo sinfin de ensacado para facilitar el deslizamiento del producto.
2. Sistema de vibración (con sistema excéntrico mecánico) del saco durante el llenado.
3. Retención del polvo con sistema de insuflado del aire en la junta.
4. Grupo sujeta-saco neumático.
5. Tornillo sinfin de paso variable para el llenado, con dispositivo de sustitución rápida.
6. Grupo apoya-saco con regulación de la altura manual o automática.

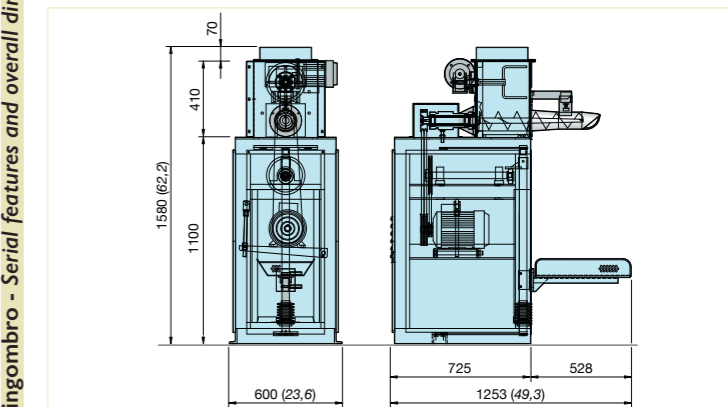


Tabella comparativa della produzione sulla singola macchina con prodotto polveroso/farinoso.
Production comparative table for a single machine with Floury/Powdery product.
Tableau des cadences suivant les différentes portées.
Tabla de comparación de la producción en máquina individual con producto en polvo/harinas.

Pesata - Weight Modèle - Pesaje	Válvula Válvula	Produzione s/h - Output b/h Cadence sacs/h - Producción s/h
10	110	220 + 240
10	130	240 + 300
25	110	200
25	130	240 + 260
25	150	240 + 280
50	130	220 + 240
50	150	240 + 260

Le produzioni riportate sono puramente indicative e non vincolanti per la TECHNIPES
The indicated output values are merely indicative and are hence not binding for TECHNIPES
Les cadences stipulées sont indicatives et non contractuelles pour TECHNIPES.
Las producciones aquí indicadas deberán considerarse como ejemplo y no suponen ninguna obligación por parte de TECHNIPES



Stazione d'insacco a quattro bocche installato presso Secerana Osijek (Hrvatska)
Four-spout bagging system installed at Secerana Osijek (Hrvatska)
Ensacheuse à quatre becs installée à Secerana Osijek (Hrvatska)
Estación de ensacado de cuatro bocas instalado en Secerana Osijek (Hrvatska)

Dotata di un sistema di riempimento del sacco a nastro motorizzato, questo, attraverso un canale calibrato, convoglia ed accelera i prodotti granulari, liberamente scorrevoli, senza alterare la granulometria del materiale.

Un portello d'apertura frontale dell'ugello consente una facile pulizia del prodotto all'interno del nastro. È indicata per prodotti come: zucchero, riso, grano e cereali in genere, granuli plastici, fertilizzanti granulari, ecc... L'ITN si pone nella fascia di alta produzione, infatti, raggiunge una produzione massima di 360 + 400 sacchi/ora, in relazione al tipo di prodotto e di sacco ed anche per questo modello è possibile collocare fino a quattro macchine in batteria per una produzione complessiva massima di 1200 + 1400 s/h.

L'insacatrice ITN dispone dei seguenti accessori opzionali:

- Infilasacco automatico modello TRANSFER.
- Dispositivo motorizzato per la regolazione automatica dell'altezza del poggiacppo.
- Ribaltasacco automatico con evacuazione del sacco su nastro trasportatore.
- Regolazione automatica del tempo di vibrazione per ottenere un assestamento ottimale del prodotto all'interno del sacco.

Con questi accessori la macchina diventa completamente automatica ed annulla la presenza dell'operatore.

Dotée d'un système de remplissage du sac à bande motorisée, le convoyeur à travers un canal calibré, convoie et accélère les produits, sans altérer la granulométrie du produit. Une ouverture totale permet un nettoyage facile de l'alimentateur.

Cette machine est recommandée pour ensacher des produits tels que: sucre, riz, blé et céréales en général, granulés plastiques, fertilisants en granulés, etc...

L'ensacheuse ITN se place dans la catégorie de cadences élevées, pouvant atteindre une cadence maximum de 360 - 400 sacs/heure, selon le type de produit et de sac. Il est possible d'obtenir des cadences plus élevées en combinant jusqu'à quatre machines en ligne, permettant ainsi d'atteindre des cadences jusqu'à 1200 - 1400 s/h.

L'ensacheuse ITN dispose des accessoires suivants en option :

- Présentateur automatique de sacs modèle TRANSFER
- Réglage en hauteur motorisé de la sellette
- Basculeur de sacs automatique et évacuation du sac plein sur tapis convoyeur.
- Réglage automatique du temps de tassage du sac pour obtenir une stabilisation optimale du produit dans le sac.

Grâce à ces accessoires la machine et les changements de formats sont entièrement automatiques.

ITN valve bag fillers are equipped with a belt bag filling system. A net weigh scale separate from the packer delivers preweighed product to the belt, and the belt into the bag. This bag filling system design encloses the belt in a purpose designed product flow channel, and is specifically suited for granular, free flowing products whose grain size must not be altered during packaging; products such as rice, plastic pellets, sugar, and fertilizers.

A frontal opening door of filling spout allows the product to be easily cleaned inside the belt.

Each ITN is capable of a maximum production speed of between 360-400 bags/hour depending on the type of product and bag. If higher production rates are required, a system of up to 4 machines may be placed inline for production speeds of between 1200-1400 bags/hour.

ITN series valve bag fillers may be equipped with the following features:

- TRANSFER automatic bag placing unit
- Automatic bag chair height adjustment
- Automatic bag kick off onto take-away conveyor

Equipped with these options, the machine becomes completely automated

Este modelo está equipado con un sistema de llenado del saco con cinta motorizada que, a través de un canal calibrado, transporta rápidamente los productos granulados de flujo libre, sin alterar la granulometría del material.

La puerta de apertura frontal de la boquilla permite limpiar fácilmente el producto presente en el interior de la cinta. Diseñado para productos como: azúcar, arroz, trigo y cereales, granulos plásticos, abonos granulados, etc. El modelo ITN pertenece a la gama de las máquinas de alta producción, alcanzando una producción máxima de 360 + 400 sacos/hora, en función del producto y del saco. Este modelo también, permite colocar hasta cuatro máquinas en batería para alcanzar una producción máxima de 1200 + 1400 s/h.

La ensacadora ITN dispone de los siguientes accesorios opcionales:

- Dispositivo aplicador del saco automático modelo TRANSFER.
- Dispositivo motorizado para la regulación automática de la altura del apoyo-saco.
- Vuelca-saco automático con desplazamiento del saco sobre la cinta transportadora.
- Regulación automática del tiempo de vibración para la correcta distribución del producto en el saco.

Con estos accesorios la máquina funciona de forma completamente automática y no requiere la presencia del operador.



A



B

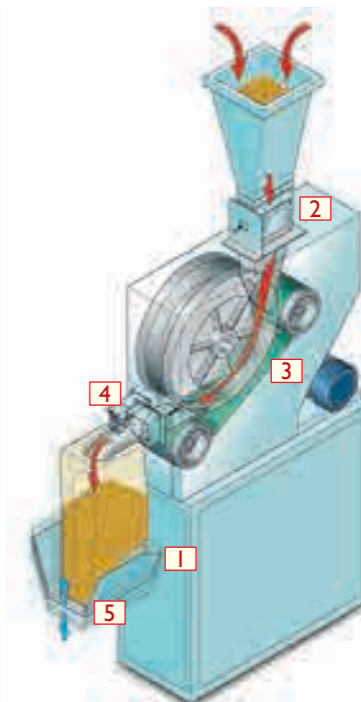
- A. Gruppo nastro lancio prodotto all'interno del sacco
B. Gruppo ugello con rapida apertura per svuotamento tappeto

- A. Belt bag filling system
B. Product flow channel with inspection window

- A. Ensemble alimentateur à bande pour le remplissage du sac.
B. Ensemble bec d'ensachage avec ouverture rapide pour le nettoyage de l'alimentateur.

- A. Grupo cinta para la introducción del producto en el saco
B. Grupo boquilla con apertura rápida para el vaciado de la cinta

Dotazioni di serie e dimensioni d'ingombro - Serial features and overall dimensions - Dotations de série et dimensions d'encombrement - Material de equipo de serie y dimensiones totales



1. Sistema di vibrazione, attraverso eccentrico meccanico, del sacco durante il riempimento.
2. Canale superiore di regolazione flusso prodotto con ispezione visiva.
3. Tappeto trasporto prodotto all'interno del sacco
4. Gruppo tieni sacco pneumatico.
5. Gruppo poggia sacco con regolazione dell'altezza manuale o automatico.

1. Motor driven, cam actuated, bag support vibrating system
2. Calibrated product flow channel with inspection window
3. Self regulating belt tensioning device with belt quick-change mechanism
4. Pneumatically actuated bag holders
5. Bag support with manual height adjustment

1. Système de tassage par excentrique motorisé, pendant la phase de remplissage du sac.
2. Canal supérieur pour le réglage du flux de produit et visualisation du produit.
3. Alimentateur à bande.
4. Ensemble pince sac pneumatique.
5. Sellette inclinée à réglage en hauteur motorisé.

1. Sistema de vibración (con sistema excéntrico mecánico) del saco durante el llenado.
2. Canal superior de regulación del flujo de producto con mirilla de inspección.
3. Cinta transportadora del producto hasta el interior del saco
4. Grupo sujeta-saco neumático.
5. Grupo apoya-saco con regulación de la altura manual o automática.

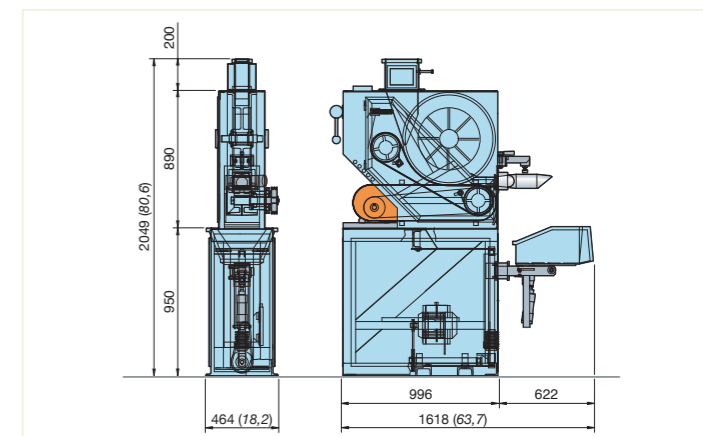


Tabella comparativa della produzione sulla singola macchina con prodotto polveroso/farinoso.
Production comparative table for a single machine with Flourey/Powdery product.

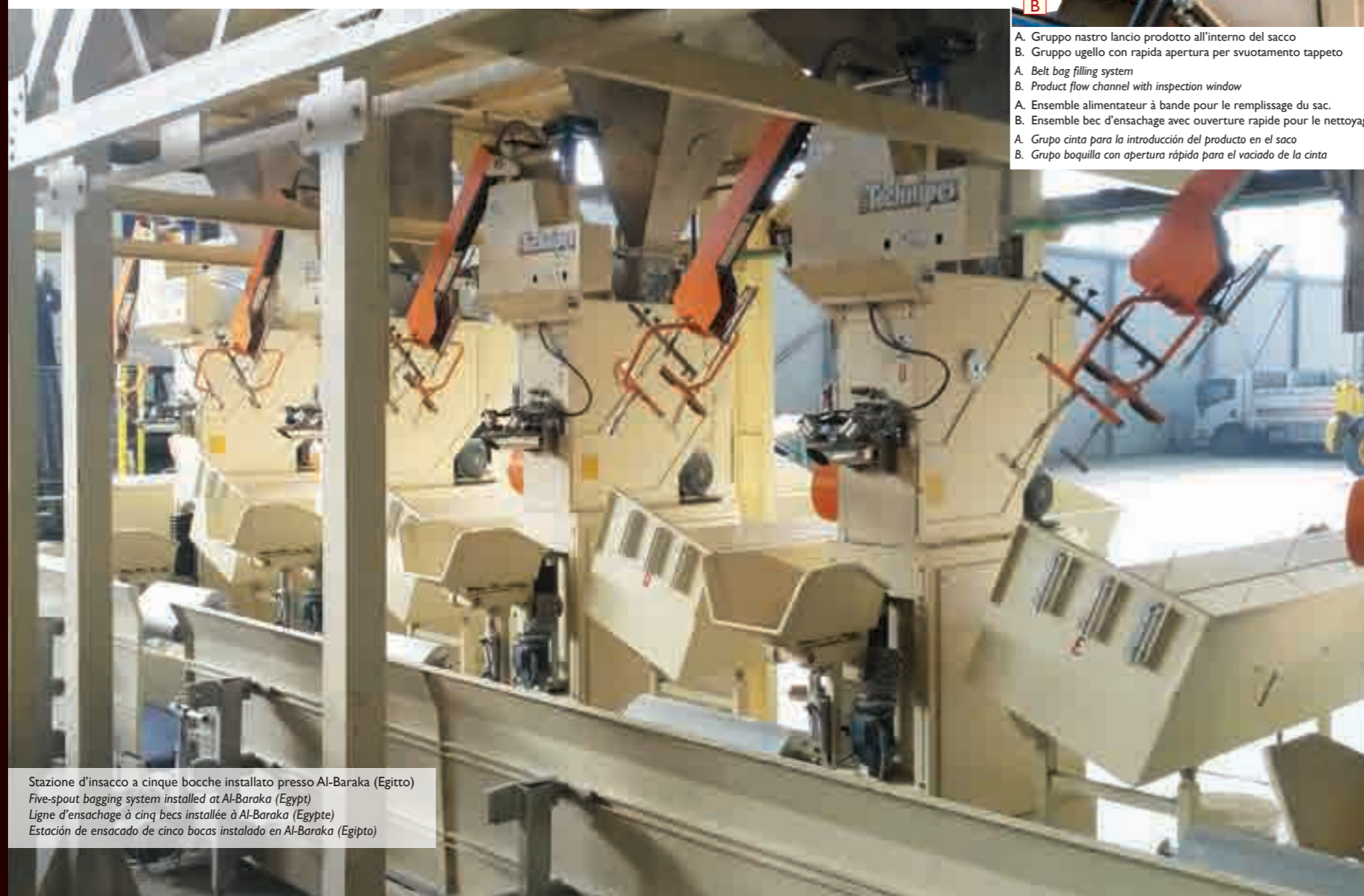
Tableau des cadences suivant les différentes portées.

Tabla de comparación de la producción en máquina individual con producto en polvo/harinas.

Pesata - Weight Modèle - Modelo	Valvola Valve	Produzione s/h - Output b/h Cadence sacs/h - Producción s/h
10	110	320
10	130	360 + 400
25	110	300
25	130	320 + 360
25	150	360 + 400
50	130	320 + 340
50	150	320 + 360

Le produzioni riportate sono puramente indicative e non vincolanti per la TECHNIPES
The indicated output values are merely indicative and are hence not binding for TECHNIPES

Las cadencias stipulées sont indicatives et non contractuelles pour TECHNIPES.
Las producciones aquí indicadas deberán considerarse como ejemplo y no suponen ninguna obligación por parte de TECHNIPES



Stazione d'insacco a cinque bocche installato presso Al-Baraka (Egitto)
Five-spout bagging system installed at Al-Baraka (Egypt)
Ligne d'ensachage à cinq bocs installée à Al-Baraka (Egypte)
Estación de ensacado de cinco bocas instalado en Al-Baraka (Egipto)

L'insaccatrice ITG-HV, è idonea per insaccare esclusivamente prodotti granulari, liberamente scorrevoli, quali: fertilizzanti granulari, zucchero, grano da seme, pellet, sabbie asciutte, cereali in genere, granulati plastici.

Questa macchina, di tecnologia più evoluta rispetto al modello ITG, consente di aumentare notevolmente la velocità del prodotto in caduta libera, inoltre, attraverso un sistema a valvola di facile regolazione, si ottiene un'adeguata calibrazione della velocità ed una significativa produzione complessiva, quale 500 ÷ 600 sacchi/ora, in relazione al tipo di prodotto e di sacco.

È possibile raggiungere produzioni più elevate collocando fino a quattro macchine in batteria per una produzione complessiva massima fino a 2400 s/h.

L'insaccatrice ITG-HV dispone del seguente accessorio opzionale: infilasacco automatico modello TRANSFER, con quest'elemento la macchina diventa completamente automatica ed annulla la presenza dell'operatore.

L'ensacheuse ITG-HV est idéale pour l'ensachage de produits à bon écoulement, tels que: fertilisants en granulés, sucre, semences de blé, céréales en général, granulés plastiques.

Cette machine, plus performante que le modèle ITG, peut augmenter la chute du produit grâce à des vanes qui permettent d'obtenir un bon équilibre de la vitesse et une cadence importante de 500 - 600 sacs/heure en fonction du type de produit.

Il est possible d'obtenir des cadences plus élevées en combinant jusqu'à quatre machines en ligne permettant ainsi d'atteindre des cadences jusqu'à 2400 s/h.

L'ensacheuse ITG-HV dispose des accessoires suivants en option: présentateur automatique de sacs modèle TRANSFER. La machine et les changements de formats sont entièrement automatiques.

ITG-HV valve bag fillers are equipped with a high-speed gravitational bag filling system. The system is designed to work exclusively with granular, free flowing products, but is more advanced than the standard ITG model's system in that product is accelerated to a significantly higher velocity.

The machine is ideal for products such as granular fertilizers, sugar, plastics, seeds, pellets, and sands. Each ITG-HV is capable of a typical production speed of between 500-600 bags/hour depending on the type of product and bag. If higher production rates are required, a system of up to 4 machines may be placed inline for production speeds of up to 2400 bags/hour.

ITG-HV series valve bag fillers may optioned with the following features: TRANSFER automatic bag placing unit. Equipped with these options, the machine becomes completely automated

La ensacadora ITG-HV ha sido diseñada especialmente para el ensacado de productos granulados, de flujo libre, como por ejemplo: abonos granulados, azúcar, granos de semillas, pellet, arena seca, cereales, granulados plásticos.

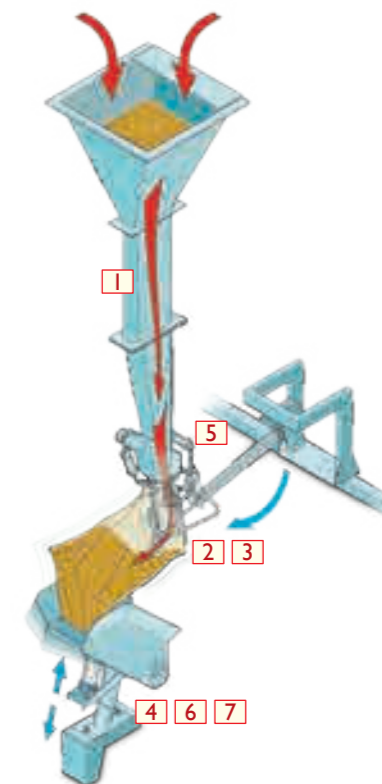
Esta máquina, que dispone de una tecnología superior con respecto al modelo ITG, puede aumentar notablemente la velocidad del producto en caída libre y, gracias a un sistema de válvula muy fácil de regular, es posible regular correctamente la velocidad y alcanzar una producción total elevada (500-600 s/h), en función del tipo de producto y de saco.

Es posible aumentar la producción hasta 2400 s/h colocando hasta un máximo de cuatro máquinas adicionales en batería.

La ensacadora ITG-HV dispone del siguiente accesorio opcional: dispositivo colocador del saco automático modelo TRANSFER. Con este accesorio el funcionamiento de la máquina es completamente automático y no requiere la presencia del operador.



Ugello inclinato con doppio cilindro tienisacco.
Inclined fill spout with double bag clamping cylinder.
Bec incliné avec vérins pince sac
Boquilla inclinada con doble cilindro sujeta-saco.



Dotazioni di serie e dimensioni d'ingombro - Serial features and overall dimensions - Dotations de série et dimensions d'encombrement - Material de equipo de serie y dimensiones totales

1. Canale di accelerazione prodotto in acciaio inox AISI 304.
2. Ugello d'insacco a becco d'anatra per velocizzare l'introduzione del sacco.
3. Sistema di gonfiaggio del sacco, prima del riempimento.
4. Sistema di vibrazione, a funzionamento pneumatico, del sacco durante la fase di riempimento.
5. Gruppo tieni sacco pneumatico.
6. Ribaltasacco automatico con evacuazione del sacco su nastro trasportatore.
7. Gruppo poggia sacco inclinato con regolazione manuale dell'altezza.

1. Acceleration chute in AISI 304 stainless steel
2. Specially shaped high-speed fill spout
3. Pre fill bag inflation system
4. Pneumatically actuated bag vibration system
5. Pneumatically actuated bag clamps with integrated sensors
6. Automatic bag kick off onto take-away conveyor
7. Angled bag chair with manual height adjustment

1. Canal d'accélération du produit en acier inox AISI 304.
2. Bec d'ensachage type bec de canard pour introduction rapide du sac.
3. Système de gonflage du sac avant remplissage.
4. Système de tassage à fonctionnement pneumatique, pendant la phase de remplissage du sac.
5. Ensemble pince sac pneumatique.
6. Basculement du sac automatique et évacuation du sac plein sur tapis convoyeur.
7. Sellette inclinée à réglage en hauteur motorisé.

1. Canal de aceleración del producto de acero inoxidable AISI 304.
2. Boquilla de ensacado con forma de pico de pato que aumenta la velocidad de llenado del saco.
3. Sistema de inflado del saco antes del llenado.
4. Sistema neumático de vibración del saco durante la fase de llenado.
5. Grupo sujeta-saco neumático.
6. Vuelca-saco automático con vaciado del saco sobre la cinta transportadora.
7. Grupo apoya-saco inclinado con regulación manual de la altura.

Tabella comparativa della produzione sulla singola macchina con prodotto polveroso/farinoso.
Production comparative table for a single machine with Floury/Powdery product.
Tableau des cadences suivant les différentes portées.
Tabla de comparación de la producción en máquina individual con producto en polvo/harinas.

Pesata - Weight Modèle - Modelo	Valvola Valve	Produzione s/h - Output b/h Cadence sacs/h - Producción s/h
10	130	550 ÷ 600
25	130	500 ÷ 600
25	150	550 ÷ 600
50	130	500
50	150	540 ÷ 600

The produzioni riportate sono puramente indicative e non vincolanti per la TECHNIPES
The indicated output values are merely indicative and are hence not binding for TECHNIPES
Les cadences stipulées sont indicatives et non contractuelles pour TECHNIPES.
Las producciones aquí indicadas deberán considerarse como ejemplo y no suponen ninguna obligación por parte de TECHNIPES



Stazione d'insacco a quattro bocche installato presso Havens (Olanda)
Four-spout bagging system installed at Havens (The Netherlands)
Ensacheuse à quatre becs installée à Havens (Pays-Bas)
Estación de ensacado de cuatro bocas instalado en Havens (Holanda)

Il nuovo **TRANSFER®**; la naturale evoluzione dell'internazionalmente riconosciuto miglior mettersacco automatico per sacchi a valvola prodotto. Oggi è stato completamente riprogettato applicando delle innovative tecnologie che lo hanno ulteriormente migliorato. L'introduzione dell'idraulica a circuito chiuso ci ha consentito di rendere tutte le varie azioni di rotazione e d'inclinazione particolarmente dolci, infatti, a differenza della pneumatica l'idraulica svolge un'azione ammortizzante, oltre ad aggiungere molti altri vantaggi rispetto alla pneumatica, quali: Precisione nel prelievo e nel deposito. Progressione nel movimento con il conseguente annullo degli sbatimenti contro i fermi meccanici, tipici dei movimenti pneumatici e la scomparsa delle vibrazioni dovute agli urti. Silenziosità; l'idraulica non richiede scarichi ciclici che sono la causa principale della rumorosità derivata dall'uso d'impianti pneumatici.

Il prelievo del sacco da riempire, avviene attraverso un cilindro pneumatico con stelo forato internamente per il passaggio del vuoto; questa soluzione ci ha consentito d'ottenere un risparmio del 50% dell'energia perché il sistema funziona solo quando è necessario.

The new **TRANSFER®** – the further evolution of the industry recognized optimal automated bag placer for valve bags. Recently it was re-designed by adopting the latest actuation technologies further improving the automation.

The implementation of closed-loop hydraulics renders all the various rotating and tilting movements especially smooth. Unlike conventional pneumatics, the hydraulics deliver a shock absorbing action, boosting fluidity in bag retrieval and bag feeding. Articulation is progressive and servo-like with no abrupt movement and impact against mechanical stops typical of conventional pneumatic actuation. Vibration is eliminated. The automation is completely silent: hydraulics do not require any cyclical discharges which usually generate noise due to the use of pneumatics.

Empty bags are picked up by a specially designed pneumatic cylinder featuring a drilled shaft through which vacuum is drawn by a high reliable and maintenance free vacuum generator. This solution facilitated saving 50% energy over older designs, as the system works only when necessary.

Le nouveau **TRANSFER®**, l'évolution naturelle du présentateur de sacs, internationalement reconnu comme le meilleur présentateur de sacs à valve produit.

Aujourd'hui il a été entièrement repensé et amélioré grâce aux nouvelles technologies.

L'introduction de l'hydraulique en circuit fermé a permis d'effectuer les mouvements de rotation et d'inclinaison en douceur. En effet, à la différence du pneumatique, l'hydraulique joue le rôle d'amortisseur. Viennent s'ajouter d'autres avantages, comme la précision dans le prélèvement et la présentation du sac.

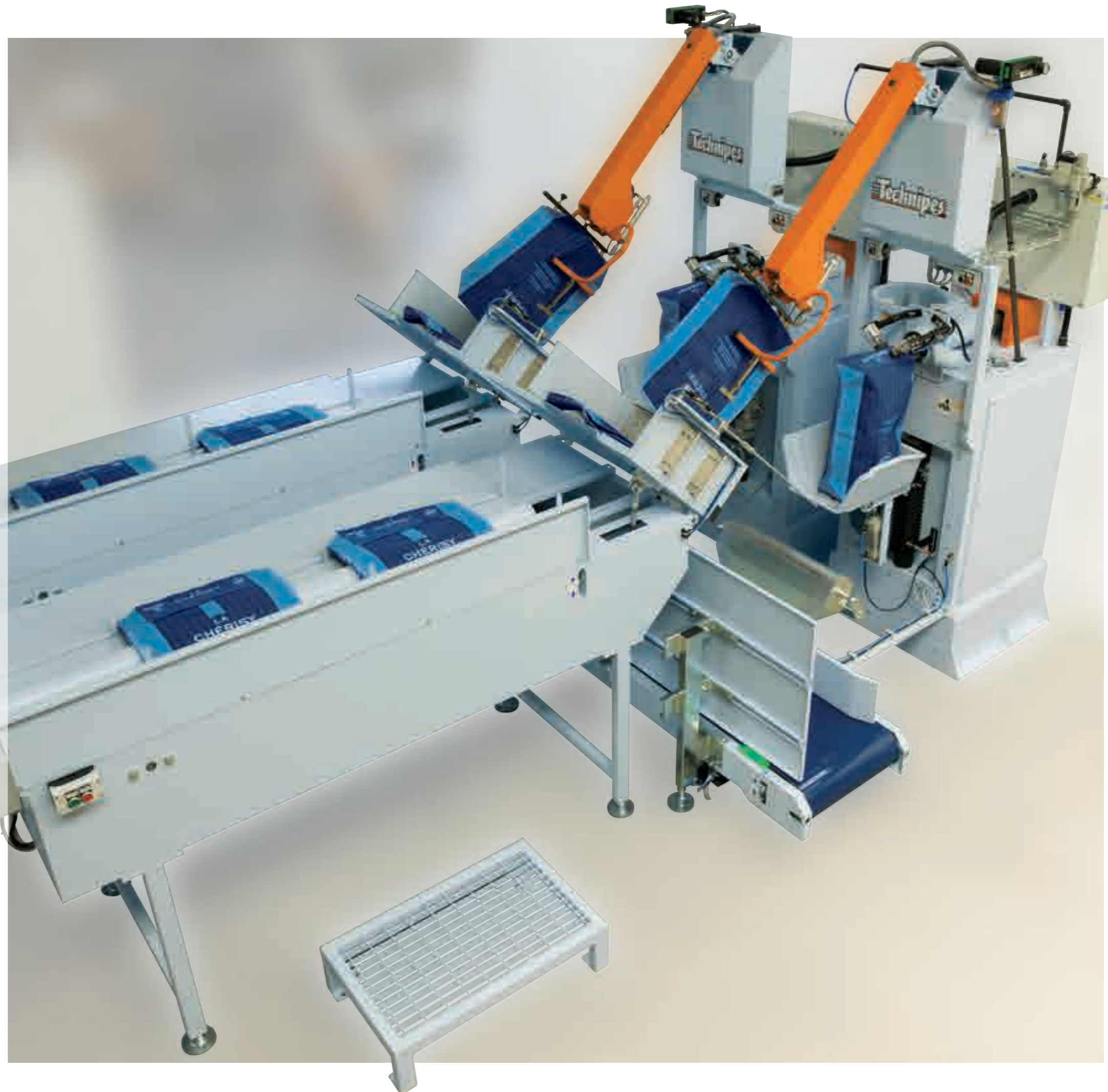
Précision dans le mouvement en annulant ainsi les claquements contre les butées mécaniques, typiques des mouvements à énergie pneumatique. Suppression des vibrations dues aux chocs. Silencieux; le système hydraulique ne nécessite pas d'échappements cycliques à l'air libre, supprimant ainsi le bruit. L'aspiration du sac vide s'effectue à travers un vérin pneumatique à tige creuse pour le passage du vide. Cette solution permet de gagner jusqu'à 50 % d'énergie car le système travaille juste à la demande.

La nueva **TRANSFER®**, la evolución natural de la mejor máquina automática a nivel internacional para posicionar sacos valvulados. Completamente rediseñada con tecnologías innovadoras.

La aplicación del sistema hidráulico de circuito cerrado nos ha permitido suavizar el movimiento de las operaciones de rotación e inclinación ya que, a diferencia de los sistemas neumáticos, los sistemas hidráulicos realizan una acción amortiguadora además de proporcionar muchas otras ventajas, como por ejemplo:

Precisión en las acciones de recoger y depositar. Progresión del movimiento para evitar el choque contra los topes mecánicos, típico de los movimientos neumáticos, y la vibración provocada por el choque. Silencio: el sistema hidráulico no requiere descargas cíclicas, causa principal del ruido generado por las instalaciones neumáticas.

La recogida del sacco a llenar se realiza mediante un cilindro neumático con vástago con orificios internos para permitir el paso del vacío. Esta solución nos ha permitido ahorrar hasta un 50% de energía en cuanto el sistema funciona solo cuando es necesario.



La gamma dei **TRANSFER®** si compone di tre modelli, pensati e progettati in relazione alle varie situazioni d'installazione che, conseguentemente agli spazi, offrono differenti situazioni dimensionali.

Il modello **R** Funzionamento con braccio rotante e magazzino laterale; la configurazione più comunemente utilizzata.

Il modello **F** Funzionamento con braccio fisso e magazzino frontale; quando lo spazio laterale non è sufficiente.

Il modello **L** Funzionamento lineare con magazzino frontale; quando l'altezza è bassa.

La gamme des **TRANSFER®** se compose de trois modèles, conçus pour répondre aux différentes situations de configurations.

Le modèle **R** Fonctionnement avec bras tournant et magasin latéral; configuration la plus communément utilisée.

Le modèle **F** Fonctionnement avec bras sans rotation et magasin frontal; utilisé quand l'espace latéral est insuffisant.

Le modèle **L** Fonctionnement linéaire avec magasin frontal ; pour hauteur faible.



The range of **TRANSFER®** machines consists of three models configured according to the various types of packing system layouts which, depending on available space, offer various potential solutions

R model Rotating and tilting arm articulation paired with a side mounted bag magazine; the most widely used configuration.

F model Tilting arm articulation only with front positioned bag magazine; utilized when lateral space is limited

L model Linear operation with front positioned bag magazine; utilized when height is limited

La gama **TRANSFER®** está formada por tres modelos, diseñados para ofrecer soluciones en función del espacio disponible en las diferentes condiciones de instalación.

Modelo R Funcionamiento con brazo giratorio y almacén lateral de bolsas, se trata de la configuración adoptada más frecuentemente.

Modelo F Funcionamiento con brazo fijo y almacén frontal, recomendado cuando el espacio lateral no es suficiente.

Modelo L Funcionamiento lineal con almacén frontal, recomendado cuando la altura disponible es reducida.

TRANSFER-R

Il modello R è il sistema tradizionale e maggiormente installato. La macchina preleva il sacco vuoto dal magazzino, posto a lato dell'insaccatrice (destra oppure sinistra) e compiendo una rotazione combinata con movimento inclinazione, deposita il sacco sull'ugello d'insacco.

This model is the traditional system which is installed most often. The machine picks up the empty bag from the magazine positioned beside the bagging machine (right or left side) and inserts the bag onto the fill spout by arm rotation and tilting articulation.

Le modèle R est le système le plus installé. Le présentateur prélève le sac vide du magasin, situé à côté de l'ensacheuse, (droite ou gauche) en effectuant un mouvement combiné de rotation et d'inclinaison, il présente le sac sur le bec de l'ensacheuse.

El modelo R es el sistema tradicional instalado más frecuentemente. La máquina recoge el saco vacío del almacén presente en el lateral de la ensacadora (lado derecho o izquierdo) y, realizando una rotación combinada con un movimiento de inclinación, deposita el saco en la boquilla de ensacado.



TRANSFER-F

Questo modello si differenzia dal tipo R in quanto non dispone della rotazione del braccio ma questa viene sostituita dal magazzino con piattello mobile che colloca la pila di sacchi nella posizione ottimale di presa per il braccio del transfer.

This model eliminates arm rotation and utilizes only tilting articulation, and is fed by a magazine positioned in front of the packer with a main station which indexes the empty bag stack to the correct angle for retrieval

Ce modèle diffère du type R car il ne dispose pas de la rotation du bras, il est remplacé par l'inclinaison du magasin qui vient placer la pile de sacs dans la position optimale pour la bonne préhension des sacs.

A diferencia del modelo R, este modelo no dispone de brazo giratorio. El movimiento de rotación del brazo es sustituido por el almacén con plato móvil que posiciona la pila de sacos en la posición correcta para permitir al brazo recogerlos y desplazarlos.



TRANSFER-L

Studiato per consentirne l'installazione in locali dove l'altezza non consente il montaggio dei modelli R oppure F.

La macchina può essere dotata di motori brushless consentendo delle rampe d'accelerazione e di rallentamento durante la movimentazione lineare del braccio.

This model is designed to be installed in applications where the height is limited eliminating R and F models as options, and utilizes a rail mounted placer paired with a front mount bag magazine. This bag placer can be equipped with brushless motors, allowing for acceleration and slowing speed curves during bag placement and retrieval for optimal efficiency.

Conçu pour être installée dans les endroits dont la hauteur est réduite là où les modèles R et F ne peuvent être installés. Le présentateur peut être équipé de moteurs Brushless pour la gestion des accélérations et décélérations du bras présentateur pendant son mouvement linéaire.

Diseñado para la instalación en espacios que no disponen de la altura necesaria para los modelos R o F. Es posible equipar la máquina con motores sin escobillas para permitir la instalación de rampas para la aceleración y desaceleración durante el movimiento lineal del brazo.

